

Montageanleitung / Assembly instructions / Notice de montage

Moca-Hubmatic

Für Fahrzeuge mit Längsträgerrahmen, an dem der Winkel zur Aufnahme der Stütze seitlich mit beiliegendem Befestigungsmaterial angeschraubt werden kann.

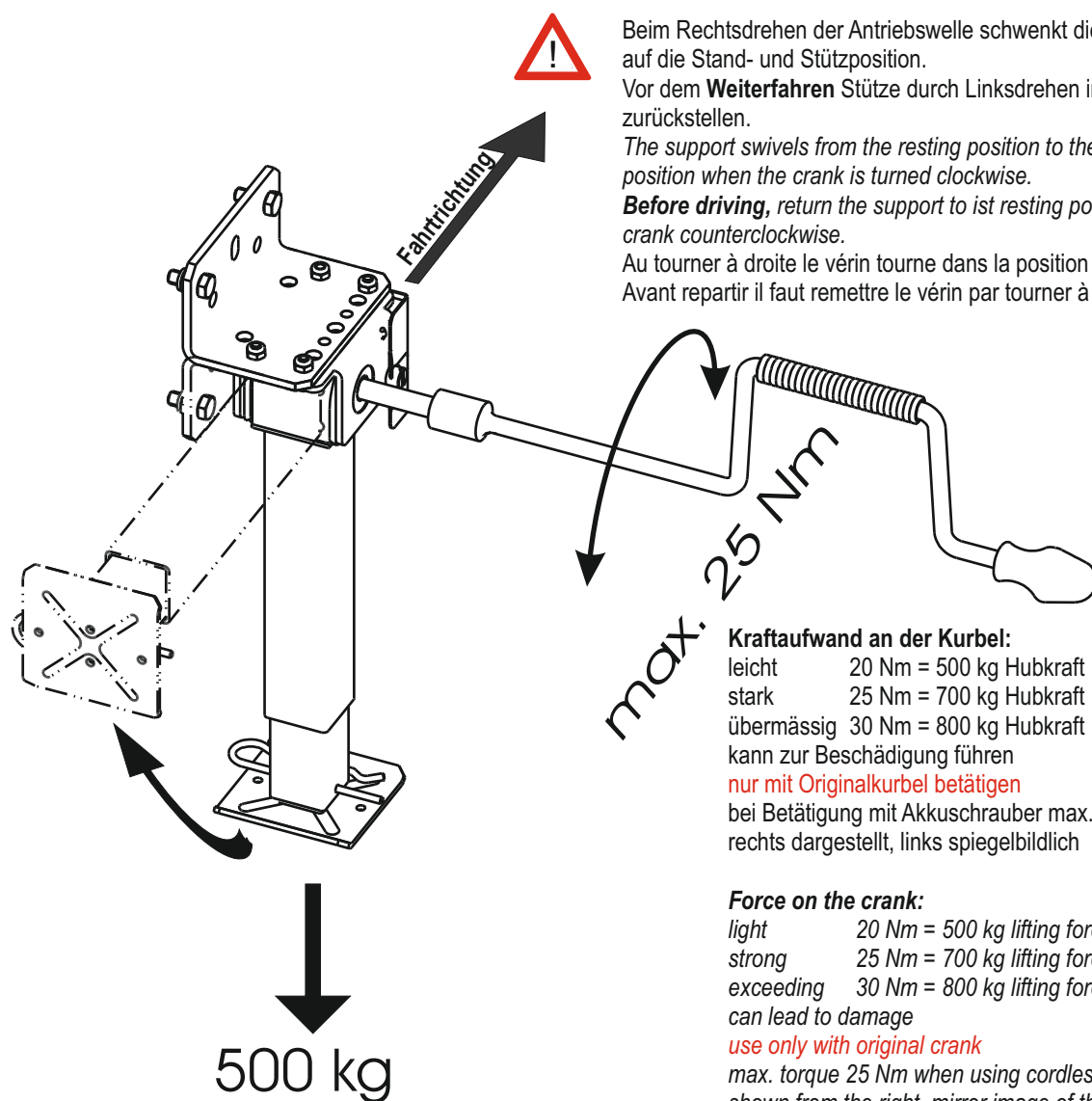
Abb. Rückseite

For vehicles with side members to which the support bracket can be bolted with the accompanying fasteners.

Illustration on reverse side.

Pour véhicules avec châssis de longeron auquel l'équerre de montage peut fixer latéral avec les éléments de fixation ci-joint.

Dessin envers



Beim Rechtsdrehen der Antriebswelle schwenkt die Stütze von der Ruhe- auf die Stand- und Stützposition.

Vor dem **Weiterfahren** Stütze durch Linksdrehen in ihre Ruheposition zurückstellen.

The support swivels from the resting position to the standing and support position when the crank is turned clockwise.

Before driving, return the support to its resting position by turning the crank counterclockwise.

Au tourner à droite le vérin tourne dans la position de bute.

Avant repartir il faut remettre le vérin par tourner à gauche.

Kraftaufwand an der Kurbel:

leicht 20 Nm = 500 kg Hubkraft

stark 25 Nm = 700 kg Hubkraft

übermässig 30 Nm = 800 kg Hubkraft

kann zur Beschädigung führen

nur mit Originalkurbel betätigen

bei Betätigung mit Akkuschauber max. Drehmoment 25 Nm
rechts dargestellt, links spiegelbildlich

Force on the crank:

light 20 Nm = 500 kg lifting force

strong 25 Nm = 700 kg lifting force

exceeding 30 Nm = 800 kg lifting force

can lead to damage

use only with original crank

max. torque 25 Nm when using cordless screwdriver
shown from the right, mirror image of the left

Déploiement de forces à manivelle:

léger 20 Nm = 500 kg poussée

fort 25 Nm = 700 kg poussée

trop 30 Nm = 800 kg poussée

peut causer des dégâts

actionnez uniquement avec manivelle original

au manoeuvre avec tournevis rechargeable pousse max.25Nm
dessin droite, gauche renverse

Wartung:

Bei starker Verschmutzung reinigen. Bewegliche Teile ölen oder fetten.

Maintenance:

Clean when very dirty. Oil or grease moving parts.

Maintenance:

En cas d'encrassement nettoyez. Pièces mobilières huilez ou graissez.

